



Mini CO

Ölkühlsystem luftgekühlt/Refrigerateur d'huile à réfrigéré par air

Kühlleistung/Puissance de refroidissement

900 ÷ 2.200 W



OSC 400

GEHÄUSEKONSTRUKTION

Aus polyesterstaubbeschichtetem Blech, Farbe RAL 7035 Struktur.
Mantelgehäuse leicht zu entfernen.

VERDICHTER

Hermetischer Kolbenverdichter, mit Kältemittel gekühlt und Thermo-
sicherung.

KÄLTEMITTELKREISLAUF

Komplett mit Befüllanschluss, Filtertrockner, Kapillarrohr, Hoch- und Nieder-
druckschalter, Kältemittel R134a.

VERDAMPFER

Kupfergelöteter Plattenwärmetauscher aus Edelstahl mit Frostschutzsicher-
heit.

LUFTVERFLÜSSIGER

Luftgekühlter Verflüssiger, aus Kupferrohren mit Alulamellen inkl. Schutz-
gitter, Luftfilter aus Polyurethan.

AXIALLÜFTER

Axiallüfter, mit Thermo-sicherung und Unfallschutzgitter.

KÄLTETRÄGERKREISLAUF

Ölkreislauf geeignet für Mineralöle. Zahnradpumpe mit maximal verfügba-
rem Druck von 20 bar. Ohne Behälter.

STEUERUNG KÜHLSYSTEM

Die Steuereinheit **TX100** verwaltet und steuert den Betrieb des Kühlsystems,
mit Funktionsanzeige, Alarmanzeige für max./min. Temperatur, Sammelalarm-
signal. Ein Kontakt On-Off gestattet die Fernsteuerung des Kühlsystems.

LACKIERUNG

Farbe RAL 7035 Struktur.

BÂTI

Construction en tôle d'acier, peint à la poudre de polyester, couleur RAL 7035
structure. Panneaux extérieurs aisément démontables.

COMPRESSEUR

Compresseur à pistons hermétique, refroidi par le fluide réfrigérant, avec
protection thermique.

CIRCUIT DU FLUIDE REFRIGERANT

Complet avec orifice de remplissage, filtre sécheur, tube capillaire, pres-
sostat haute et basse pression, fluide réfrigérant R134a.

ÉVAPORATEUR

Echangeur de chaleur à plaques en acier inox brasées au cuivre avec sécu-
rité antigel

CONDENSEUR À AIR

Condenseur refroidi à l'air, en tubes de cuivre avec lamelles alu et grille de
protection, filtre à air en polyuréthane.

VENTILATEUR AXIAL

Ventilateur axial, avec protection thermique et grille de protection.

CIRCUIT DU FLUIDE CALOPORTEUR (HUILE)

Circuit construit pour service avec des huiles minérales. Pompe à engre-
nages avec pression max. disponible 20 bar. Sans réservoir.

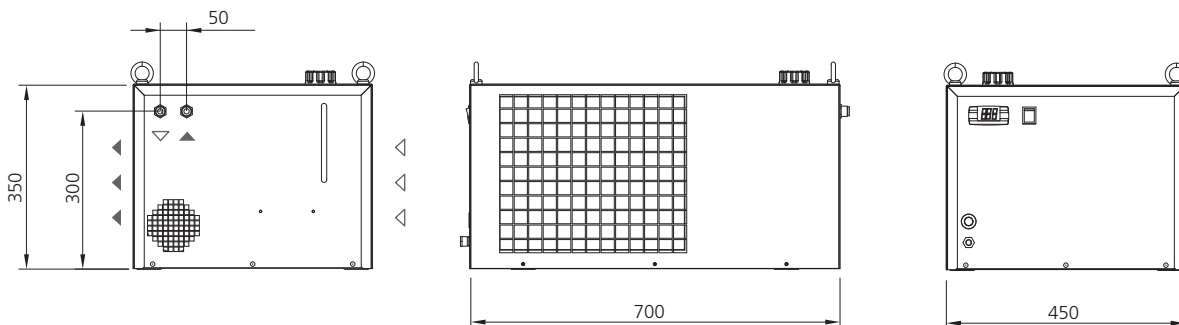
COMMANDE DU SYSTEME DE REFRIGERATION

L'unité de commande **TX100** gère et commande le service du système
de refroidissement, avec affichage des fonctions, alarme de température
maxi/mini, signal d'alarme général. Un contact on/off permet la com-
mande à distance du système.

LAQUAGE

Couleur RAL 7035 structure.

Abmessungen - Dimensions



Modell – Modèle		CO 08		CO 12		CO 19	
		50Hz	60Hz	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz
Nennkühlleistung* / Puissance de refroidissement nominale*	W	900	1.100	1.600	1.900	2.200	2.550
Einsatzgrenzen bei Umgebungstemperatur / Limites de service pour température ambiante	°C	+15 / +45					
Einsatzgrenzen Oelaustritt / Limite de température de l'huile à la sortie	°C	+20 / +35					
Kühlmedium / Fluide caloporteur		ISO VG32					
Sollwerttoleranz / Tolérance de réglage de la consigne	K	+/- 2					
Kältemittel / Fluide réfrigérant	HFC	R134a					
Stromversorgung / Alimentation électrique							
Stromversorgung / Alimentation électrique	V ph Hz	230V (+/- 10%) 1 ph 50/60 Hz					
Steuerspannung / Tension de commande	V	230					
Digital-Thermostat / Thermostat digital		TX100					
Verdichter / Compresseur							
Verdichtertyp / Type de compresseur		Kolben / à piston					
Anzahl / Quantité	nr	1		1		1	
Maximale Leistungsaufnahme / Puissance maximale absorbée	kW	0,5		0,6		1,0	
Maximale Stromaufnahme / Courant maximum absorbé	A	3,1		3,9		4,6	
Axiallüfter / Ventilateur axial							
Ventilatorotyp / Type de ventilateur		Axial					
Anzahl / Quantité	nr	1		1		1	
Luftdurchsatz / Débit d'air	m³/h	750		750		750	
Maximale Leistungsaufnahme / Puissance maximale absorbée	W	75		75		75	
Maximale Stromaufnahme / Courant maximum absorbé	A	0,5		0,5		0,5	
Zahnradpumpe / Pompe à engrenages							
Pumpentyp / Type de pompe		Zahnradpumpe / Pompe à engrenages					
Anzahl / Quantité	nr	1		1		1	
Nominale Fördermenge / Débit volumétrique nom.	l/min	12,0		12,0		12,0	
Max, verfügbarer Druck / Pression max. disponible	bar	20,0		20,0		20,0	
Maximale Leistungsaufnahme / Puissance maximale absorbée	kW	0,6		0,6		0,6	
Maximale Stromaufnahme / Courant maximum absorbé	A	3,5		3,5		3,5	
Hydraulische Anschlüsse / Raccords hydrauliques		1/2"					
Nettogewicht / Poids net	kg	44		45		46	
Breite / Largeur	mm	700					
Tiefe / Profondeur	mm	450					
Höhe / Hauteur	mm	350					
Schalldruckpegel** / Niveau de pression acoustique**	dB(A)	56		56		56	
Schutzgrad IP / Degré de protection IP	IP	33					

* Daten beziehen sich auf folgende Bedingungen: Temperatur Ausgang 30°C, Oel ISO VG32, Umgebungstemperatur 32°C.
Nennkühlleistung bezogen auf Einheit ohne Pumpe.

* Données basées sur les conditions suivantes: température sortie 30° C, type huile ISO VG 32, température ambiante 32° C.
Puissance de refroidissement nominale indiquée pour unité sans pompe.

** Bei Modell mit Axiallüfter: Schalldruckpegel, gemessen im Freien bei einem Abstand von 1 m vom Kühlsystem und auf einer Höhe von 1,5 m vom Boden nach UNI ISO 3746.

** Pour modèles à ventilateur axial, niveau de pression acoustique mesuré en champ libre à une distance de 1 m du refroidisseur, à 1,5 mètre du sol, conformément à la norme UNI ISO 3746.

Korrekturfaktoren für die Berechnung der Kühlleistung Facteurs de correction pour le calcul de la puissance de refroidissement												
Ölaustrittstemperatur Température de l'huile à la sortie	Fo	°C	20	25	30	35						
		Faktor / facteur	0,82	0,92	1,00	1.05						
Umgebungstemperatur Température ambiante	Fa	°C	0	5	10	15	20	25	32	35	40	45
		Faktor / facteur	1,20	1,20	1,20	1,16	1,10	1,05	1,00	0,97	0,91	0,84
Öltyp Viscosité de l'huile	Ft	type	ISO VG 10		ISO VG 22		ISO VG 32		ISO VG 46		ISO VG 68	
		Faktor / facteur	1,15		1,10		1,00		0,90		0,82	
Kühlleistung = Nennkühlleistung × Fo × Fa × Ft Puissance de refroidissement = Puissance de refroidissement nominale × Fo × Fa × Ft												